

Der Mond steht über dem Berge

**Der Mond steht über dem Berge,
So recht für verliebte Leut';
Im Garten rieselt ein Brunnen,
Sonst Stille weit und breit.**

**Neben der Mauer im Schatten,
Da stehn der Studenten drei,
Mit Flöt' und Geig' und Zither,
Und singen und spielen dabei.**

**Die Klänge schleichen der Schönsten
Sacht in den Traum hinein,
sie schaut den blonden Geliebten
und lispelt: "Vergiß nicht mein!"**

*Texte de Franz Theodor Kugler (1808 - 1858), extrait de
Gedichte, publié en 1840*

Musique de Johannes Brahms (1833-1897) :
"Ständchen", extrait des cinq Lieder Op. 106 no. 1 (1888)

Sérénade

**La lune sur la montagne est
En harmonie avec les gens qui s'aiment;
À part une fontaine qui coule dans le jardin,
Règne un vaste et profond silence.**

**Près du mur, dans l'ombre,
Il y a trois étudiants,
Avec flûte, violon et cithare,
Et là, ils chantent et jouent.**

**Les sons se glissent jusqu'à la plus belle,
Doucement perdue dans ses rêves,
Elle regarde les blonds amoureux,
Et tout doucement murmure : "ne m'oubliez pas!"**